Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2023/0093(COD)

10.10.2023

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overførsel af retsforfølgning i straffesager
(COM(2023)0185 – C9-0128/2023 – 2023/0093(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Assita Kanko

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
***	Godkendelsesprocedure
***I	Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
***II	Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
***III	Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner

Tekst, der udgår, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i venstre kolonne.
Tekst, der udskiftes, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i begge kolonner.
Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv*** i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst

Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv***. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ▌ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med ***fede typer og kursiv***, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE.....27

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overførsel af retsforfølgning i straffesager
(COM(2023)0185 – C9-0128/2023 – 2023/0093(COD))

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2023)0185),

– der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 82, stk. 1, litra a) og d), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C9-0128/2023),

– der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

– der henviser til forretningsordenens artikel 59,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A9-0000/2023),

1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen erstatter, i væsentlig grad ændrer eller agter i væsentlig grad at ændre sit forslag;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Denne forordning bør finde anvendelse på alle anmodninger, der fremsættes i forbindelse med straffesager. ***Straffesager er et selvstændigt EU-retligt begreb, der fortolkes af Den Europæiske Unions Domstol, uanset Den Europæiske***	(7) Denne forordning bør finde anvendelse på alle anmodninger, der fremsættes i forbindelse med straffesager.

Menneskerettighedsdomstols retspraksis, fra det tidspunkt, hvor en person af de kompetente myndigheder i en medlemsstat underrettes om, at den pågældende er mistænkt eller tiltalt for at have begået en strafbar handling, og frem til afslutningen af denne sag, dvs. den endelige afgørelse af spørgsmålet om, hvorvidt den mistænkte eller tiltalte har begået den strafbare handling, herunder, hvor det er relevant, domfældelse og afgørelse af en eventuel appel.

Or. en

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Denne forordning berører ikke proceduremæssige rettigheder som fastsat i EU-retten såsom chartret og direktiverne om proceduremæssige rettigheder 2010/64/EU[54], 2012/13/EU[55], 2013/48/EU[56], (EU) 2016/343[57], (EU) 2016/800[58] og (EU) 2016/1919[59].	(20) Denne forordning berører ikke proceduremæssige rettigheder som fastsat i EU-retten såsom chartret og direktiverne om proceduremæssige rettigheder 2010/64/EU[54], 2012/13/EU[55], 2013/48/EU[56], (EU) 2016/343[57], (EU) 2016/800[58] og (EU) 2016/1919[59]. ***Den anmodende myndighed bør sikre, at de proceduremæssige rettigheder i henhold til EU-retten og national ret respekteres, når den anmoder om overførsel af retsforfølgning i straffesager i henhold til denne forordning.***
[54]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/64/EU af 20. oktober 2010 om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager (EUT L 280 af 26.10.2010, s. 1).	[54] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/64/EU af 20. oktober 2010 om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager (EUT L 280 af 26.10.2010, s. 1).
[55]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/13/EU af 22. maj 2012 om ret til information under straffesager (EUT L 142 af 1.6.2012, s. 1).	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/13/EU af 22. maj 2012 om ret til information under straffesager (EUT L 142 af 1.6.2012, s. 1).
[56]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/48/EU af 22. oktober 2013 om ret til adgang til advokatbistand i straffesager og	[56] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/48/EU af 22. oktober 2013 om ret til adgang til advokatbistand i straffesager og

i sager angående europæiske arrestordrer og om ret til at få en tredjemand underrettet ved frihedsberøvelse og til at kommunikere med tredjemand og med konsulære myndigheder under frihedsberøvelsen (EUT L 294 af 6.11.2013, s. 1).	i sager angående europæiske arrestordrer og om ret til at få en tredjemand underrettet ved frihedsberøvelse og til at kommunikere med tredjemand og med konsulære myndigheder under frihedsberøvelsen (EUT L 294 af 6.11.2013, s. 1).
[57]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/343 af 9. marts 2016 om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager (EUT L 65 af 11.3.2016, s. 1).	[57] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/343 af 9. marts 2016 om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager (EUT L 65 af 11.3.2016, s. 1).
[58]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/800 af 11. maj 2016 om retssikkerhedsgarantier for børn, der er mistænkte eller tiltalte i straffesager (EUT L 132 af 21.5.2016, s. 1).	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/800 af 11. maj 2016 om retssikkerhedsgarantier for børn, der er mistænkte eller tiltalte i straffesager (EUT L 132 af 21.5.2016, s. 1).
[59]Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1919 af 26. oktober 2016 om retshjælp til mistænkte og tiltalte i straffesager og til eftersøgte i sager angående europæiske arrestordrer (EUT L 297 af 4.11.2016, s. 1).	[59] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1919 af 26. oktober 2016 om retshjælp til mistænkte og tiltalte i straffesager og til eftersøgte i sager angående europæiske arrestordrer (EUT L 297 af 4.11.2016, s. 1).
	Or. en

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning
Betragtning 25

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(25) Hvis ***den*** mistænkte eller tiltalte er ***statsborger*** i den anmodede stat eller har bopæl i denne stat, kan en overførsel af retsforfølgningen i en straffesag være berettiget med henblik på at sikre ***den*** mistænktes eller tiltaltes ret til at være til stede under retssagen i overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/343. Hvis ***størstedelen af*** ofrene er statsborgere eller bosiddende i den anmodede stat, kan en overførsel ligeledes begrundes med, at ofrene let kan deltage i straffesagen og effektivt afhøres som vidner under retssagen. I tilfælde, hvor overgivelse af en	(25) Hvis ***de*** mistænkte eller tiltalte er ***statsborgere*** i den anmodede stat eller har bopæl i denne stat, kan en overførsel af retsforfølgningen i en straffesag være berettiget med henblik på at sikre ***de*** mistænktes eller tiltaltes ret til at være til stede under retssagen i overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/343. Hvis ofrene er statsborgere eller bosiddende i den anmodede stat, kan en overførsel ligeledes begrundes med, at ofrene let kan deltage i straffesagen og effektivt afhøres som vidner under retssagen. I tilfælde, hvor overgivelse af en mistænkt eller tiltalt, for

mistænkt eller tiltalt, for hvem der er udstedt en europæisk arrestordre, afslås i den anmodede stat af de grunde, der er anført i denne forordning, kan en overførsel også være berettiget, når den pågældende opholder sig i den anmodede stat uden at være statsborger i eller bosiddende i den pågældende stat.	hvem der er udstedt en europæisk arrestordre, afslås i den anmodede stat af de grunde, der er anført i denne forordning, kan en overførsel også være berettiget, når den pågældende opholder sig i den anmodede stat uden at være statsborger i eller bosiddende i den pågældende stat.

Or. en

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning
Betragtning 26

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(26) Det er op til den anmodende myndighed på grundlag af det materiale, den har fået forelagt, at vurdere, om der er rimelig grund til at antage, at den mistænkte, tiltalte eller offeret har bopæl i den anmodede stat. Hvis der kun foreligger begrænsede oplysninger, kan en sådan vurdering også gøres til genstand for samråd mellem den anmodende og den anmodede myndighed. Forskellige objektive omstændigheder, der kan tyde på, at den pågældende har etableret det normale centrum for sine aktiviteter i en bestemt medlemsstat eller har til hensigt at gøre det, kan være relevante. Der kan være rimelig grund til at antage, at en person har bopæl i den anmodede stat, navnlig hvis en person er registreret som bosiddende i den anmodede stat ved at være i besiddelse af et identitetskort, en opholdstilladelse eller en registrering i et officielt bopælsregister. Hvis den pågældende person ikke er registreret i den anmodede stat, kan en persons bopæl fremgå af den omstændighed, at en person har givet udtryk for sin hensigt om at bosætte sig i denne medlemsstat, eller at vedkommende efter en stabil periode med ophold i denne medlemsstat har opnået visse forbindelser til denne medlemsstat, der er af samme omfang som dem, der følger af	(26) Det er op til den anmodende myndighed på grundlag af det materiale, den har fået forelagt, at vurdere, om der er rimelig grund til at antage, at den mistænkte, tiltalte eller offeret har bopæl i den anmodede stat. Hvis der kun foreligger begrænsede oplysninger, kan en sådan vurdering også gøres til genstand for samråd mellem den anmodende og den anmodede myndighed. Forskellige objektive omstændigheder, der kan tyde på, at den pågældende har etableret det normale centrum for sine aktiviteter i en bestemt medlemsstat eller har til hensigt at gøre det, kan være relevante. Der kan være rimelig grund til at antage, at en person har bopæl i den anmodede stat, navnlig hvis en person er registreret som bosiddende i den anmodede stat ved at være i besiddelse af et identitetskort, en opholdstilladelse eller en registrering i et officielt bopælsregister. Hvis den pågældende person ikke er registreret i den anmodede stat, kan en persons bopæl fremgå af den omstændighed, at en person har givet udtryk for sin hensigt om at bosætte sig i denne medlemsstat, eller at vedkommende efter en stabil periode med ophold i denne medlemsstat har opnået visse forbindelser til denne medlemsstat, der er af samme omfang som dem, der følger af

etableringen af en formel bopæl i denne medlemsstat. Med henblik på at afgøre, om der i en konkret situation foreligger tilstrækkelige forbindelser mellem den pågældende og den anmodede stat, som giver rimelig grund til at antage, at den pågældende har bopæl i denne stat, skal der tages hensyn til forskellige objektive forhold, der kendetegner denne persons situation, herunder bl.a. varigheden, arten og betingelserne for dennes tilstedeværelse i den anmodede stat eller den familiemæssige eller økonomiske tilknytning, som denne person har til den anmodede stat. Et indregistreret køretøj, indregistrering af et telefonnummer, en bankkonto, det forhold, at den pågældende persons ophold i den anmodede stat har været uafbrudt, eller andre objektive faktorer kan være relevante for at fastslå, at der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person har bopæl i den anmodede stat. Et kort besøg, et ferieophold, herunder i en feriebolig, eller et lignende ophold i den anmodede stat uden yderligere væsentlig tilknytning bør ikke være tilstrækkeligt til at etablere bopæl i den pågældende medlemsstat. ***På den anden side bør et uafbrudt ophold på mindst tre måneder i de fleste tilfælde anses for tilstrækkeligt til at fastslå bopæl.***	etableringen af en formel bopæl i denne medlemsstat. Med henblik på at afgøre, om der i en konkret situation foreligger tilstrækkelige forbindelser mellem den pågældende og den anmodede stat, som giver rimelig grund til at antage, at den pågældende har bopæl i denne stat, skal der tages hensyn til forskellige objektive forhold, der kendetegner denne persons situation, herunder bl.a. varigheden, arten og betingelserne for dennes tilstedeværelse i den anmodede stat eller den familiemæssige eller økonomiske tilknytning, som denne person har til den anmodede stat. Et indregistreret køretøj, indregistrering af et telefonnummer, en bankkonto, det forhold, at den pågældende persons ophold i den anmodede stat har været uafbrudt, eller andre objektive faktorer kan være relevante for at fastslå, at der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person har bopæl i den anmodede stat. Et kort besøg, et ferieophold, herunder i en feriebolig, eller et lignende ophold i den anmodede stat uden yderligere væsentlig tilknytning bør ikke være tilstrækkeligt til at etablere bopæl i den pågældende medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) Mistænkte eller tiltalte eller ofre bør have mulighed for at ***anmode om***, at retsforfølgningen i straffesagen vedrørende dem overføres til en anden medlemsstat. Disse ***anmodninger*** bør dog ikke pålægge den anmodende eller den anmodede myndighed nogen forpligtelse til at anmode om eller overføre retsforfølgningen i en	(29) Mistænkte eller tiltalte eller ofre bør have mulighed for at ***foreslå***, at retsforfølgningen i straffesagen vedrørende dem overføres til en anden medlemsstat. Disse ***forslag*** bør dog ikke pålægge den anmodende eller den anmodede myndighed nogen forpligtelse til at anmode om eller overføre retsforfølgningen i en straffesag.

straffesag. Hvis myndighederne får kendskab til parallelle straffesager på grundlag af ***en anmodning*** om overførsel indgivet af den mistænkte eller tiltalte eller offeret eller en advokat på deres vegne, er de forpligtet til at rådføre sig med hinanden i overensstemmelse med rammeafgørelse 2009/948/RIA.	Hvis myndighederne får kendskab til parallelle straffesager på grundlag af ***et forslag*** om overførsel indgivet af den mistænkte eller tiltalte eller offeret eller en advokat på deres vegne, er de forpligtet til at rådføre sig med hinanden i overensstemmelse med rammeafgørelse 2009/948/RIA.

Or. en

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Den anmodende myndighed bør hurtigst muligt underrette den mistænkte eller tiltalte om den påtænkte overførsel og bør give denne person mulighed for at udtale sig mundtligt eller skriftligt i overensstemmelse med gældende national ret, således at myndighederne kan tage hensyn til den pågældende persons legitime interesser, inden de fremsætter en anmodning om overførsel. Ved vurderingen af den mistænktes eller tiltaltes legitime interesse i at blive informeret om den påtænkte overførsel bør den anmodende myndighed tage hensyn til behovet for at sikre fortrolighed i forbindelse med en efterforskning og risikoen for at skade straffesagen mod den pågældende, f.eks. når det er nødvendigt for at beskytte vigtige samfundsinteresser, f.eks. i tilfælde, hvor sådanne oplysninger kan skade igangværende diskrete efterforskninger eller i alvorlig grad skade den nationale sikkerhed i den medlemsstat, hvor straffesagen indledes. Hvis den anmodende myndighed ikke kan lokalisere den mistænkte eller tiltalte, selv om den har gjort en rimelig indsats, bør forpligtelsen til at underrette den pågældende gælde fra det tidspunkt, hvor disse omstændigheder ændrer sig.	(30) Den anmodende myndighed bør hurtigst muligt underrette den mistænkte eller tiltalte om den påtænkte overførsel og bør give denne person mulighed for at udtale sig mundtligt eller skriftligt i overensstemmelse med gældende national ret, således at myndighederne kan tage hensyn til den pågældende persons legitime interesser, inden de fremsætter en anmodning om overførsel. Ved vurderingen af den mistænktes eller tiltaltes legitime interesse i at blive informeret om den påtænkte overførsel bør den anmodende myndighed tage hensyn til behovet for at sikre fortrolighed i forbindelse med en efterforskning og risikoen for at skade straffesagen mod den pågældende, f.eks. når det er nødvendigt for at beskytte vigtige samfundsinteresser, f.eks. i tilfælde, hvor sådanne oplysninger kan skade igangværende diskrete efterforskninger eller i alvorlig grad skade den nationale sikkerhed i den medlemsstat, hvor straffesagen indledes. Hvis den anmodende myndighed ikke kan lokalisere ***eller komme i kontakt med*** den mistænkte eller tiltalte, selv om den har gjort en rimelig indsats, bør forpligtelsen til at underrette den pågældende gælde fra det tidspunkt, hvor disse omstændigheder

ændrer sig.

Or. en

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Denne forordning finder anvendelse i alle tilfælde af overførsel af retsforfølgning i straffesager i Unionen ***fra det tidspunkt, hvor en person betragtes som mistænkt***.	***2.*** Denne forordning finder anvendelse i alle tilfælde af overførsel af retsforfølgning i straffesager i Unionen ***for så vidt angår mistænkte personer***.

Or. en

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6) ”offer": et offer som defineret i artikel 2, stk. 1, litra a), i direktiv 2012/29/EU.	6) "offer": et offer som defineret i artikel 2, stk. 1, litra a), i direktiv 2012/29/EU ***eller en juridisk person i henhold til national ret, der har lidt skade eller økonomisk tab som en direkte følge af en strafbar handling, der er genstand for en straffesag, som denne forordning finder anvendelse på***.

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Med henblik på denne forordning*** har den anmodede stat kompetence med hensyn til enhver strafbar handling, som den anmodende stats lovgivning finder	1. ***Medmindre den anmodede stats nationale ret allerede indeholder bestemmelser om kompetence,*** har den anmodede stat ***med henblik på denne forordning*** kompetence med hensyn til

anvendelse på, i situationer, hvor:	enhver strafbar handling, som den anmodende stats lovgivning finder anvendelse på, i situationer, hvor:

Or. en

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den kompetence, som den anmodede stat har udelukkende i medfør af stk. 1, kan kun udøves efter en anmodning om overførsel af retsforfølgning i en straffesag.	2. Den kompetence, som den anmodede stat har udelukkende i medfør af stk. 1, kan kun udøves efter en anmodning om overførsel af retsforfølgning i en straffesag ***i henhold til denne forordning***.

Or. en

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2 – litra i

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
i) Det er sandsynligt, at fuldbyrdelsen af dommen i den anmodede stat vil forbedre den domfældtes muligheder for social rehabilitering, eller der er andre grunde til, at det er mere hensigtsmæssigt at fuldbyrde dommen i den anmodede stat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2 – litra j a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ja) medlemsstaternes kompetente myndigheder er efter de direkte høringer i henhold til rammeafgørelse 2009/948/RIA nået til enighed om at koncentrere

straffesagerne i én medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den mistænkte eller tiltalte eller ***flertallet af ofrene*** eller en advokat på deres vegne kan ***ligeledes anmode*** de kompetente myndigheder i den anmodende stat ***eller*** i den ***anmodede stat om at indlede en procedure med henblik på overførsel af*** retsforfølgningen i en straffesag i henhold til denne forordning. Anmodninger, der fremsættes i henhold til dette stykke, skaber ikke en forpligtelse for den anmodende eller den anmodede stat til at anmode om eller overføre retsforfølgningen i en straffesag til den anmodede stat.	3. Den mistænkte eller tiltalte eller ***ét eller flere ofre*** eller en advokat på deres vegne kan ***i overensstemmelse med national procesret kontakte*** de kompetente myndigheder i den anmodende stat ***med et forslag om at*** overføre retsforfølgningen i en straffesag i henhold til ***betingelserne*** i denne forordning***. Hvis et sådant forslag fra den mistænkte eller tiltalte eller fra ofre fremsættes over for den kompetente myndighed i den anmodende stat, kan denne myndighed beslutte at høre den kompetente myndighed i den anmodede stat i overensstemmelse med artikel 15, stk. 2.*** Anmodninger, der fremsættes i henhold til dette stykke, skaber ikke en forpligtelse for den anmodende eller den anmodede stat til at anmode om eller overføre retsforfølgningen i en straffesag til den anmodede stat. ***Hvis den anmodende myndighed efter et forslag i henhold til dette stykke beslutter at overføre straffesagen, træffes afgørelsen om anmodningen om overførsel af den anmodede stats kompetente myndigheder.***

Or. en

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Inden der fremsættes en anmodning om overførsel af retsforfølgningen i en straffesag, skal den anmodende myndighed	1. Inden der fremsættes en anmodning om overførsel af retsforfølgningen i en straffesag, skal den anmodende myndighed

i overensstemmelse med gældende national ret tage behørigt hensyn til den mistænktes eller tiltaltes legitime interesser ***og sikre, at dennes proceduremæssige rettigheder i henhold til EU-retten og national ret respekteres***.	i overensstemmelse med gældende national ret tage behørigt hensyn til den mistænktes eller tiltaltes legitime interesser.

Or. en

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare, ***skal*** den mistænkte eller tiltalte i overensstemmelse med gældende national ret underrettes om den påtænkte overførsel af retsforfølgningen i en straffesag på et sprog, som vedkommende forstår, og skal have mulighed for at give sin mening til kende mundtligt eller skriftligt, medmindre den pågældende person ikke kan lokaliseres, selv om den anmodende myndighed har gjort en rimelig indsats for at lokalisere vedkommende. Hvis den anmodende myndighed finder det nødvendigt på grund af den mistænktes eller tiltaltes alder eller fysiske eller mentale tilstand, gives der mulighed for, at vedkommende kan tilkendegive sin mening over for dennes retlige repræsentant. Hvis anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i en straffesag følger efter ***en anmodning*** fra den mistænkte eller tiltalte i henhold til artikel 5, stk. 3, er en sådan høring af den mistænkte eller tiltalte, der fremsatte anmodningen, ikke påkrævet.	2. Forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare ***eller på anden måde skader efterforskningen***, ***og kun når det er passende afhængigt af omstændighederne i sagen, kan*** den mistænkte eller tiltalte***, som allerede er blevet underrettet om, at vedkommende er mistænkt eller anklaget for at have begået en strafbar handling*** i overensstemmelse med gældende national ret***,*** underrettes om den påtænkte overførsel af retsforfølgningen i en straffesag på et sprog, som vedkommende forstår, og skal have mulighed for at give sin mening til kende mundtligt eller skriftligt, medmindre den pågældende person ikke kan lokaliseres ***eller kontaktes***, selv om den anmodende myndighed har gjort en rimelig indsats for at lokalisere vedkommende. Hvis den anmodende myndighed finder det nødvendigt på grund af den mistænktes eller tiltaltes alder eller fysiske eller mentale tilstand, gives der mulighed for, at vedkommende kan tilkendegive sin mening over for dennes retlige repræsentant. Hvis anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i en straffesag følger efter ***et forslag*** fra den mistænkte eller tiltalte i henhold til artikel 5, stk. 3, er en sådan høring af den mistænkte eller tiltalte, der fremsatte anmodningen, ikke påkrævet.

Or. en

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den i stk. 2 omhandlede udtalelse ***fra*** den mistænkte eller tiltalte skal tages i betragtning af den anmodende myndighed, når den træffer afgørelse om, hvorvidt der skal anmodes om overførsel af retsforfølgning i en straffesag.	3. Den i stk. 2 omhandlede udtalelse ***skal afgives, senest fem arbejdsdage efter*** den mistænkte eller tiltalte ***er blevet anmodet herom, og*** skal tages i betragtning af den anmodende myndighed, når den træffer afgørelse om, hvorvidt der skal anmodes om overførsel af retsforfølgning i en straffesag.

Or. en

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 3 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	En negativ udtalelse fra den mistænkte eller tiltalte med hensyn til overførsel af retsforfølgning i en straffesag er ikke til hinder for en sådan overførsel, hvis den anmodede myndighed beslutter at acceptere den i overensstemmelse med artikel 12.

Or. en

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Når den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i henhold til artikel 12, stk. 1, underretter den anmodende myndighed, forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en	***udgår***

efterforskning i fare, straks den mistænkte eller tiltalte på et sprog, som vedkommende forstår, om udstedelsen af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen og den anmodede myndigheds efterfølgende accept eller afvisning af overførslen, medmindre den pågældende person ikke kan lokaliseres på trods af en rimelig indsats fra den anmodende myndigheds side. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse om at acceptere overførslen af retsforfølgningen i straffesagen, skal den mistænkte eller tiltalte også underrettes om sin ret til retsmidler i den anmodede stat, herunder om fristerne for et sådant retsmiddel.

Or. en

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare, ***og hvis offeret opholder sig*** i den anmodende stat, ***skal*** offeret i overensstemmelse med gældende national ret underrettes om den påtænkte overførsel af retsforfølgningen i straffesagen på et sprog, som vedkommende forstår, og have mulighed for at udtale sig mundtligt eller skriftligt. Hvis den anmodende myndighed finder det nødvendigt på grund af offerets alder eller fysiske eller psykiske tilstand, underrettes ofrets retlige repræsentant om muligheden for at udtale sig.	2. Forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare ***eller på anden måde skader efterforskningen***, skal ***ofre, som er bosiddende*** i den anmodende stat, ***og som har anmodet om at modtage oplysningerne i artikel 6, stk. 1, litra a), i direktiv 2012/29/EU,*** i overensstemmelse med gældende national ret***, og kun når det er passende afhængigt af omstændighederne i sagen,*** underrettes om den påtænkte overførsel af retsforfølgningen i straffesagen på et sprog, som vedkommende forstår, og have mulighed for at udtale sig mundtligt eller skriftligt. Hvis den anmodende myndighed finder det nødvendigt på grund af offerets alder eller fysiske eller psykiske tilstand, underrettes ofrets retlige repræsentant om muligheden for at udtale sig.

Or. en

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Offerets udtalelse, jf. stk. 2, tages i betragtning af den anmodende myndighed, når den træffer afgørelse om, hvorvidt der skal anmodes om overførsel af retsforfølgning i straffesagen.	3. Offerets udtalelse, jf. stk. 2, tages i betragtning af den anmodende myndighed, når den træffer afgørelse om, hvorvidt der skal anmodes om overførsel af retsforfølgning i straffesagen. ***En negativ udtalelse fra den mistænkte eller tiltalte med hensyn til overførsel af retsforfølgningen i en straffesag er ikke til hinder for en sådan overførsel, hvis den anmodede myndighed beslutter at acceptere den i overensstemmelse med artikel 12.***

Or. en

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, underretter den anmodende myndighed, forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare, straks et offer, der er bosiddende i den anmodende stat, på et sprog, som vedkommende forstår, om fremsættelse af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen og den anmodede myndigheds efterfølgende accept af eller afslag på overførslen. Hvis den anmodede myndighed har accepteret overførslen af retsforfølgningen i straffesagen, skal offeret også underrettes om sin ret til retsmidler i den anmodede stat, herunder om fristerne for at iværksætte et sådant	***udgår***

retsmiddel.

Or. en

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning
Artikel 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 8	***udgår***
Adgang til retsmidler	
1. Mistænkte, tiltalte og ofre har ret til effektive retsmidler i den anmodede stat til prøvelse af en afgørelse om at acceptere overførsel af retsforfølgning i straffesager.	
2. Retten til retsmidler udøves ved en domstol i den anmodede stat i overensstemmelse med denne stats lovgivning.	
3. Fristen for iværksættelse af et retsmiddel må ikke være længere end 20 dage fra datoen for modtagelsen af oplysninger om den afgørelse, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1.	
4. Hvis anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i en straffesag fremsættes, efter der er rejst tiltale mod den mistænkte eller tiltalte, vil iværksættelse af et retsmiddel til prøvelse af en afgørelse om at acceptere overførslen af retsforfølgning i straffesagen have opsættende virkning.	
5. Den anmodede myndighed underretter den anmodende myndighed om de retsmidler, der iværksættes i henhold til denne artikel.	

Or. en

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Anmodningen om overførsel af retsforfølgning i en straffesag udfærdiges ved hjælp af den ***attest***, der er optaget i bilaget. Den anmodende myndighed underskriver ***attesten*** og attesterer, at dens indhold er nøjagtigt og korrekt.	1. Anmodningen om overførsel af retsforfølgning i en straffesag udfærdiges ved hjælp af den ***anmodningsformular***, der er optaget i bilaget. Den anmodende myndighed underskriver ***anmodningsformularen*** og attesterer, at dens indhold er nøjagtigt og korrekt.

Or. en

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) oplysninger om proceduremæssige handlinger eller foranstaltninger, der har betydning for den straffesag, der er indledt i den anmodende stat	f) oplysninger om proceduremæssige handlinger eller foranstaltninger, der har betydning for den straffesag, der er indledt i den anmodende stat***, herunder eventuelle igangværende midlertidige tvangsforanstaltninger samt fristen for anvendelsen af en sådan foranstaltning***

Or. en

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Den udfyldte ***attest***, jf. stk. 1, og, hvis dette er aftalt med den anmodede myndighed, eventuelle andre skriftlige oplysninger, der ledsager anmodningen om overførsel af retsforfølgning i straffesager, skal oversættes til et officielt sprog i den anmodede stat eller et andet sprog, som den anmodede stat accepterer i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra c).	5. Den udfyldte ***anmodningsformular***, jf. stk. 1, og, hvis dette er aftalt med den anmodede myndighed, eventuelle andre skriftlige oplysninger, der ledsager anmodningen om overførsel af retsforfølgning i straffesager, skal oversættes til et officielt sprog i den anmodede stat eller et andet sprog, som den anmodede stat accepterer i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra c).

Or. en

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Den anmodede myndighed underretter den anmodende myndighed om sin begrundede afgørelse, jf. stk. 1, inden for de frister, der er fastsat i artikel 14.

Or. en

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) hvis den anmodede stat ikke har kompetence til at retsforfølge den strafbare handling***. En sådan*** kompetence ***kan også udledes*** af artikel 3.	f) hvis den anmodede stat ikke har kompetence til at retsforfølge den strafbare handling***, herunder*** kompetence ***afledt*** af artikel 3.

Or. en

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Der ***kan*** også finde samråd sted, inden anmodningen om overførsel af retsforfølgning i en straffesag fremsættes, navnlig med henblik på at afgøre, om overførslen vil tjene hensynet til en effektiv og forsvarlig retspleje. For at foreslå overførsel af retsforfølgning i en straffesag fra den anmodende stat ***kan*** den anmodede myndighed også rådføre sig med den anmodende myndighed om	2. Der ***skal*** også finde samråd sted, inden anmodningen om overførsel af retsforfølgning i en straffesag fremsættes, navnlig med henblik på at afgøre, om overførslen vil tjene hensynet til en effektiv og forsvarlig retspleje. For at foreslå overførsel af retsforfølgning i en straffesag fra den anmodende stat ***skal*** den anmodede myndighed også rådføre sig med den anmodende myndighed om

muligheden for at fremsætte en anmodning om overførsel af retsforfølgning i straffesagen.	muligheden for at fremsætte en anmodning om overførsel af retsforfølgning i straffesagen.
	Or. en

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Anmodninger om samråd skal besvares uden ***ugrundet*** ophold.	4. Anmodninger om samråd skal besvares uden ***unødigt*** ophold.
	Or. en

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning
Artikel 15 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 15a
	Oplysninger, der skal meddeles den mistænkte og tiltalte
	1. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, om at acceptere overførsel af retsforfølgning i en straffesag, underretter den anmodede myndighed, forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare eller på anden vis vanskeliggør efterforskningen, straks den mistænkte eller tiltalte på et sprog, som den mistænkte eller tiltalte forstår, om fremsættelsen af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen, medmindre det er ikke er muligt at lokalisere eller komme i kontakt med vedkommende. Den anmodede myndighed giver den mistænkte eller tiltalte en kopi af den begrundede afgørelse, der accepterer overførslen af retsforfølgningen. Den anmodede

myndighed underretter endvidere vedkommende om retten til effektive retsmidler i den anmodede stat, herunder om fristerne for iværksættelse heraf, medmindre det er ikke er muligt at lokalisere eller komme i kontakt med vedkommende. ***Hvis det er relevant, kan den anmodede myndighed søge bistand hos den anmodende myndighed med henblik på at udføre de opgaver, der er omhandlet i dette stykke.***

2. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 3, om at acceptere overførsel af retsforfølgning, underretter den anmodede myndighed, forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare eller på anden vis vanskeliggør efterforskningen, uden unødig forsinkelse den mistænkte eller tiltalte på et sprog, som vedkommende forstår, om fremsættelsen af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen og om den anmodede myndigheds efterfølgende afslag på overførslen, medmindre det er ikke er muligt at lokalisere eller komme i kontakt med vedkommende. Hvis det er relevant, kan den anmodende myndighed søge bistand hos den anmodede myndighed med henblik på at udføre de opgaver, der er omhandlet i dette stykke.

Or. en

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning
Artikel 15 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 15b
	Oplysninger, som skal meddeles offeret
	1. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i

overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, om at acceptere overførsel af retsforfølgning, og forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare eller på anden vis vanskeliggør efterforskningen, underretter den anmodede myndighed uden unødig forsinkelse offeret, som har anmodet om at modtage oplysninger om retsforfølgningen i straffesagen i overensstemmelse med direktiv 2012/29/EU, på et sprog, som offeret forstår, om fremsættelsen af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen og den anmodede myndigheds efterfølgende accept af overførslen, medmindre det er ikke længere er muligt at lokalisere eller komme i kontakt med vedkommende. Den anmodede myndighed underretter endvidere offeret om dets ret til effektive retsmidler i den anmodede stat, herunder om fristerne for iværksættelse heraf. Hvis det er relevant, kan den anmodede myndighed søge bistand hos den anmodende myndighed med henblik på at udføre de opgaver, der er omhandlet i dette stykke.

2. Hvis den anmodede myndighed har truffet en afgørelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 3, om at afslå overførsel af retsforfølgning, underretter den anmodede myndighed, forudsat at det ikke bringer fortroligheden af en efterforskning i fare eller på anden vis vanskeliggør efterforskningen, uden unødig forsinkelse offeret, som har anmodet om at modtage oplysninger om retsforfølgningen i straffesagen i overensstemmelse med direktiv 2012/29/EU, på et sprog, som det pågældende offer forstår, om fremsættelsen af anmodningen om overførsel af retsforfølgningen i straffesagen og siden om den anmodede myndigheds afslag på overførslen, medmindre det er ikke længere er muligt at lokalisere eller komme i kontakt med

vedkommende. Hvis det er relevant, kan den anmodende myndighed søge bistand hos den anmodede myndighed med henblik på at udføre de opgaver, der er omhandlet i dette stykke.

Or. en

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning
Artikel 15 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 15c
	Ret til effektive retsmidler
	1. Mistænkte, tiltalte og ofre har ret til effektive retsmidler i den anmodede stat til prøvelse af en afgørelse om at acceptere overførsel af retsforfølgning i straffesager.
	2. Retten til effektive retsmidler udøves ved en domstol i den anmodede stat i overensstemmelse med denne stats lovgivning. Retten undersøger gyldigheden af afgørelsen om at acceptere overførsel af retsforfølgning i straffesager på grundlag af de relevante bestemmelser i denne forordning, herunder artikel 5 og artikel 13.
	3. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om, at mistænkte, tiltalte og ofre også har ret til aktindsigt samt alle andre proceduremæssige rettigheder, der er nødvendige for effektivt at kunne udøve deres ret til effektive retsmidler. Aktindsigten er begrænset til de dokumenter, der vedrører overførsel af retsforfølgning i straffesager, og som er nødvendige, for at de kan udøve deres ret til effektive retsmidler.
	4. Fristen for at søge et effektivt retsmiddel må højst være 14 dage fra datoen for modtagelsen af oplysningerne om den afgørelse om overførsel af

retsforfølgning i straffesager, der er omhandlet i artikel 5. Domstolen i den anmodede stat træffer sin afgørelse om retsmidlet uden unødig forsinkelse og så vidt muligt inden for 60 dage.

5. Gives der medhold i det søgte retsmiddel, vil straffesagen vende tilbage til eller forblive i den anmodende stat, medmindre domstolen i den anmodede stat træffer en anden afgørelse.

6. Den anmodede myndighed underretter den anmodende myndighed om de effektive retsmidler, der iværksættes i henhold til denne artikel, og om udgangen herpå senest fem arbejdsdage efter det tidspunkt, hvor afgørelsen om retsmidlerne træffes.

Or. en

Ændringsforslag 33

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 2 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) efter overførsel af retsforfølgning i straffesager koordinere foreløbige foranstaltninger, der træffes inden overførslen, med den anmodede myndighed og med tidlig inddragelse af Eurojust.

Or. en

Ændringsforslag 34

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Den ***anmodede myndighed*** underretter den anmodende myndighed om, at straffesagen er indstillet, eller om enhver afgørelse, der er truffet efter straffesagens afslutning, herunder om denne afgørelse i henhold til	Den ***myndighed, der træffer den endelige afgørelse,*** underretter den anmodende myndighed om, at straffesagen er indstillet, eller om enhver afgørelse, der er truffet efter straffesagens afslutning, herunder om

den anmodede stats nationale lovgivning definitivt forhindrer yderligere retsforfølgning og derfor er til hinder for yderligere straffesager for de samme strafbare handlinger i den pågældende stat eller andre oplysninger af væsentlig betydning. Den fremsender en kopi af den skriftlige afgørelse, der er truffet ved afslutningen af straffesagen, til den anmodende myndighed.	denne afgørelse i henhold til den anmodede stats nationale lovgivning definitivt forhindrer yderligere retsforfølgning og derfor er til hinder for yderligere straffesager for de samme strafbare handlinger i den pågældende stat eller andre oplysninger af væsentlig betydning. Den fremsender en kopi af den skriftlige afgørelse, der er truffet ved afslutningen af straffesagen, til den anmodende myndighed.

Or. en

BEGRUNDELSE

Begrundelse – ordfører Assita Kanko – forslag til forordning om overførsel af retsforfølgning i straffesager (2023/0093(COD))

Udbredelsen af grænseoverskridende kriminalitet og især grov ***kriminalitet*** begået af ***organiserede grupper*** får os i dag til at gennemføre nye tiltag, der kan udfylde smuthuller i EU-lovgivningen.

Dette er især vigtigt ved efterforskningen af transnationale forbrydelser begået af organiserede kriminelle grupper, f.eks. narkotikahandel, smugling af migranter, menneskehandel, ulovlig handel med skydevåben, miljøkriminalitet, cyberkriminalitet eller hvidvaskning af penge.

Det øgede antal af sådanne sager fører til situationer, hvor flere medlemsstater har beføjelse til at efterforske og retsforfølge de samme eller forbundne strafbare handlinger.

Den nuværende fragmenterede retlige ramme giver imidlertid anledning til en række juridiske problemer og vanskeligheder i praksis og gør overførsler af retsforfølgning til en anden medlemsstat til en omstændelig proces, som ikke altid krones med held.

Overførsler af retsforfølgning betragtes som en hjørnesten i det internationale samarbejde på det retslige område, men har hidtil stort set unddraget sig EU-lovgiverens indflydelse.

De nationale retssystemer står over for en lang række praktiske udfordringer med hensyn til overførsel af retsforfølgning i straffesager. Dette indbefatter forskellige regler med hensyn til dokumentation, udgifterne til og kvaliteten af oversættelse, manglende høring og koordinering samt fristerne for at træffe afgørelse.

Ordføreren erkender derfor, at der er et påtrængende behov for et nyt instrument, som styrker det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne og fastsætter klare regler for overførsel af retsforfølgning i straffesager fra én medlemsstat til en anden.

Ordføreren understreger, at harmonisering på dette område vil udgøre et vigtigt fremskridt og fremme en forsvarlig retspleje, forhindre straffrihed, undgå overtrædelser af ne bis in idem-princippet og sikre en effektiv bekæmpelse af grænseoverskridende kriminalitet.

Ordføreren mener, at der er et klart behov for lovgivning, der bidrager til at forhindre parallelle retssager og overlappende jurisdiktioner i at opstå i situationer, hvor lovovertrædelsen er begået på flere medlemsstaters område eller har virkninger på flere medlemsstaters område.

Ordføreren støtter det nye forslags mål om at indføre fælles regler for overførsel af retsforfølgning i straffesager med henblik på at gøre bekæmpelsen af grænseoverskridende kriminalitet mere effektiv og sikre, at efterforskningen og retsforfølgningen foretages af den medlemsstat, der har de bedste forudsætninger herfor.

Ordføreren mener dog, at der er endnu er plads til forbedringer af det foreliggende forslag med hensyn til retssikkerhed, effektivitet og efficiens, og fremlægger derfor en række

ændringer af Kommissionens tekst.

Ordføreren foreslår blandt andet:

- at fastlægge et mere hensigtsmæssigt anvendelsesområde for overførsel af retsforfølgningen af straffesager for ikke at hindre efterforskningen, ved at foreslå en praktisk tilgang og præcisere, at denne forordning skal finde anvendelse på alle sager i Unionen, som vedrører den mistænkte
- at udvide den foreslåede definition af offeret til også at omfatte juridiske personer, således at enheder, der har lidt skade eller økonomisk tab som en direkte følge af en strafbar handling, også bliver omfattet

- at præcisere mistænkte eller tiltalte personers rolle og rettigheder i proceduren for overførsel af retsforfølgning ved at understrege, at en negativ holdning hos den mistænkte eller tiltalte med hensyn til overførsel af retsforfølgningen i en straffesag ikke hindrer overførslen, eftersom det tilfalder den kompetente myndighed i den anmodede medlemsstat at træffe afgørelse herom, og præcisere ofrenes interesser og rettigheder i forbindelse med overførslen af retsforfølgningen, således at et enkelt offer og ikke kun "flertallet af ofrene" får ret til at foreslå overførsel af en straffesag
- at understrege, at den mistænkte eller tiltalte kun må underrettes om den påtænkte overførsel af en straffesag, hvis denne underretning ikke vil vanskeliggøre efterforskningen
- frister, der vil muliggøre en mere effektiv og hurtig overførsel af straffesagen
- at gøre samråd mellem den anmodende og den anmodede myndighed, inden der fremsættes anmodning om overførsel af retsforfølgning i straffesager, obligatorisk
- at indføre en ny bestemmelse, der opfordrer til koordinering mellem den anmodede og den anmodende myndighed efter overførslen med hensyn til de foreløbige foranstaltninger, der er blevet truffet.

Ordføreren mener, at dette nye instrument vil bidrage til en god retspleje og navnlig til et effektivt samarbejde mellem medlemsstaternes retslige myndigheder.